

PARTNERSKABSAFTALE**mellem Det Europæiske Fællesskab og Mikronesiens Forenede Stater om fiskeri i Mikronesiens Forenede Stater**

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB,

i det følgende benævnt »EF«, og

REGERINGEN FOR MIKRONESIENS FORENEDE STATER,

i det følgende benævnt »MFS«,

under ét i det følgende benævnt »parterne«,

SOM TAGER HENSYN TIL det nære samarbejde og de hjertelige og venskabelige forbindelser mellem EF og MFS, navnlig under Lomé-konventionen og Cotonou-aftalen, og parternes gensidige ønske om at opretholde og yderligere udbygge disse forbindelser,

SOM TAGER HENSYN TIL MFS's ønske om at fremme rationel udnyttelse af landets fiskeriressourcer gennem intensiveret samarbejde og EF's fiskerifartøjers interesse i at have adgang til MFS's eksklusive økonomiske zone (EEZ),

SOM TAGER I BETRAGTNING, at området indtil 200 sømil fra MFS's kystbasislinjer hører under MFS's højhedsområde eller jurisdiktion, hvad bevarelse, forvaltning og rationel udnyttelse af stærkt vandrende fiskebestande angår,

SOM HENVISER TIL De Forenede Nationers havretskonvention af 1982 og De Forenede Nationers aftale om fiskebestande,

SOM ER OPMÆRKSOMME PÅ vigtigheden af principperne i den adfærdskodeks for ansvarligt fiskeri, som FAO-konferencen vedtog i 1995,

SOM BEKRÆFTER, at kyststaters udøvelse af suveræne rettigheder i farvande under deres jurisdiktion med henblik på udnyttelse, bevarelse og forvaltning af de levende ressourcer skal ske efter de folkeretlige principper og sædvaner og under behørig hensyntagen til regionale sædvaner,

SOM ER BESLUTTET PÅ i begge parter interesse at samarbejde om at fremme et ansvarligt fiskeri for at sikre, at de levende marine ressourcer bevares og udnyttes bæredygtigt på lang sigt,

SOM ER OVERBEVIST OM, at et sådant samarbejde skal udmøntes i initiativer og foranstaltninger, der, uanset om de gennemføres i fællesskab eller unilateralt, supplerer hinanden, er forenelige med den fastlagte politik og skaber en synergieffekt,

SOM ER BESLUTTET PÅ i den forbindelse at bistå MFS med at udforme en sektorpolitik for fiskeriet i MFS og finde egnede metoder til at sikre, at en sådan politik rent faktisk gennemføres, og at de økonomiske beslutningstagere og civilsamfundet inddrages i processen,

SOM ØNSKER, at der fastsættes vilkår og bestemmelser for EF-fartøjernes fiskeri i MFS's EEZ og for støtten fra EF til fremme af ansvarligt fiskeri i denne EEZ,

SOM ER BESLUTTET PÅ at skabe et tæt økonomisk samarbejde inden for fiskeriet og tilknyttede aktiviteter ved at anspore til direkte investeringer i fiskeriet, bl.a. gennem oprettelse af blandede selskaber med deltagelse af virksomheder fra begge parter,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Emne

Ved denne aftale fastsættes der principper, regler og procedurer for:

- a) økonomisk, finansielt, teknisk og videnskabeligt samarbejde i fiskerierhvervet med henblik på at fremme ansvarligt fiskeri i MFS's EEZ, så fiskeressourcerne bevares og udnyttes på en bæredygtig måde, og at udvikle MFS's fiskerierhverv
- b) vilkårene for EF-fartøjernes adgang til MFS' EEZ
- c) fiskeriovervågningsforanstaltninger i MFS's EEZ med henblik på at sikre, at ovennævnte regler og vilkår overholdes
- d) foranstaltninger til effektiv bevarelse og forvaltning af fiskebestandene
- e) forebyggelse af ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri og
- f) fremme af samarbejde mellem økonomiske beslutningstagere, herunder partnerskaber mellem virksomheder med henblik på i begge parter interesse at udvikle økonomiske aktiviteter inden for fiskeriet og tilknyttede aktiviteter.

Artikel 2

Definitioner

I denne aftale forstås ved:

- a) »MFS's myndigheder«: MFS's National Oceanic Resource Management Authority (NORMA)
- b) »EF-myndigheder«: Europa-Kommissionen
- c) »MFS's eksklusive økonomiske zone«: de farvande, der fiskerimæssigt hører under MFS's overhøjhed eller jurisdiktion, jf. afsnit 18 og 24 i MFS's lov
- d) »EF-fartøj«: et fiskerfartøj, der fører en medlemsstats flag og er registreret i EF
- e) »blandet selskab«: et kommercielt selskab oprettet i MFS af redere eller nationale virksomheder fra de to parter med henblik på fiskeri eller tilknyttede aktiviteter

f) »Den Blandede Komité«: en komité, der består af repræsentanter for EF og MFS, og hvis opgaver er beskrevet i artikel 9 i denne aftale

g) »fiskeri«:

- i) søgning efter, fangst eller høst af fisk
- ii) forsøg på søgning efter, fangst eller høst af fisk
- iii) enhver aktivitet, der med rimelighed kan forventes at føre til lokalisering, fangst eller høst af fisk
- iv) udlægning af, søgning efter eller bjergning af indretninger, der tiltrækker fisk, eller dertil knyttet elektronisk udstyr, f.eks. radiofyr
- v) enhver virksomhed til havs til støtte for eller forberedelse af aktiviteter som beskrevet i nr. i)-iv)
- vi) anvendelse af andre skibe eller luftfartøjer i forbindelse med aktiviteter som beskrevet i nr. i)-v), undtagen i nødsituationer, hvor mandskabets sundhed eller sikkerhed eller et fartøjs sikkerhed er i fare

h) »fiskerfartøj«: ethvert fartøj, der anvendes til eller er beregnet til fiskeri, herunder hjælpefartøjer, transportfartøjer og ethvert andet fartøj, der er direkte involveret i sådant fiskeri

i) »operatør«: enhver person, der har kommandoen over et fiskerfartøj eller har ansvaret for et fartøjs drift, herunder ejeren, befragteren eller føreren

j) »omladning«: overførsel af en del af eller alle fisk om bord på et fiskerfartøj til et andet fiskerfartøj i en udpeget havn.

Artikel 3

Principper og mål for aftalens gennemførelse

1. Parterne forpligter sig til at fremme ansvarligt fiskeri i MFS's EEZ efter princippet om ikke-diskrimination af de forskellige flåder, der fisker i zonen, jf. dog aftaler indgået mellem udviklingslande inden for et geografisk område, herunder gensidige fiskeriaftaler.

2. Parterne samarbejder om at bistå MFS med at udforme og gennemføre en sektorpolitik for fiskeriet i MFS's EEZ og indleder med henblik herpå en politisk dialog om de nødvendige reformer. De forpligter sig til at informere og høre hinanden om eventuelle ændringer i sektorpolitikken for fiskeri.

3. Parterne samarbejder også om at foretage både fælles og unilateral forhåndsevaluering, løbende evaluering og efterfølgende evaluering af foranstaltninger, programmer og aktioner, der gennemføres på basis af denne aftale.

4. Parterne forpligter sig til at sørge for, at denne aftale gennemføres efter principperne om god økonomisk og social styring.

5. Påmønstringen af søfolk fra MFS på EF-fartøjer sker på basis af Den Internationale Arbejdsorganisations erklæring om grundlæggende principper og rettigheder på arbejdet, som gælder umiddelbart for ansættelseskontrakter og generelle ansættelsesvilkår i den forbindelse. Det drejer sig navnlig om foreningsfrihed, faktisk anerkendelse af arbejdstageres ret til kollektive forhandlinger og ikke-diskrimination, hvad angår beskæftigelse og erhverv.

Artikel 4

Videnskabeligt samarbejde

1. I aftalens gyldighedsperiode udveksler EF og MFS oplysninger om ressourcernes tilstand i MFS's EEZ. I den forbindelse holdes der i nødvendigt omfang fælles videnskabelige møder med henblik på anbefaling af foranstaltninger til Den Blandede Komité, jf. artikel 9.

2. Parterne holder samråd enten direkte eller i de relevante internationale organisationer med henblik på forvaltning af de levende ressourcer i det vestlige og centrale Stillehav og samarbejde om relevant videnskabelig forskning.

Artikel 5

EF-fiskerfartøjers adgang til MFS's EEZ

1. MFS forpligter sig til at give EF-fartøjerne adgang til at fiske i landets EEZ i overensstemmelse med denne aftale, herunder protokollen og bilaget dertil.

2. Fiskeri i henhold til denne aftale er undergivet MFS's love og administrative bestemmelser. MFS underretter hurtigst muligt Kommissionen om alle ændringer af de nævnte love og administrative bestemmelser. Sådanne ændringer finder anvendelse tre måneder efter underretningen.

3. MFS er ansvarlig for, at protokollens fiskeriovervågningsbestemmelser gennemføres effektivt. EF-fartøjerne skal opfylde disse overvågningskrav. Foranstaltninger, som MFS træffer til regulering af fiskeriet med henblik på bevarelse af fiskeressourcerne, skal være baseret på objektive og videnskabelige kriterier. De anvendes uden diskrimination på både EF-fartøjer,

fartøjer fra MFS og tredjelandsfartøjer, jf. dog aftaler indgået mellem udviklingslande i samme geografiske område, herunder gensidige fiskeriaftaler.

4. EF træffer alle passende foranstaltninger til at sikre, at dets fartøjer overholder aftalen og de love og administrative bestemmelser, der gælder for fiskeri i MFS's EEZ.

Artikel 6

Licenser

Proceduren for udstedelse af fiskerilicenser, afgifternes størrelse og betalingsmåden for rederne er fastsat i bilaget til protokollen.

Artikel 7

Finansiell modydelse

1. EF betaler MFS en samlet finansiell modydelse på de betingelser, der er fastsat i protokollen og bilagene, uden at dette berører finansiering, som MFS modtager under Cotonou-aftalen. Den samlede finansielle modydelse beregnes på basis af to sammenhængende faktorer, nemlig:

- a) EF-fiskerfartøjers adgang til MFS's EEZ og
- b) EF's finansielle støtte til fremme af ansvarligt fiskeri og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne i MFS's EEZ.

2. Den del af den finansielle modydelse, der er omhandlet i stk. 1, litra b), fastsættes og forvaltes ud fra de mål, parterne er blevet enige om i henhold til protokollen, og som skal nås som led i sektorpolitikken for fiskeriet i MFS og i overensstemmelse med et årligt og flerårigt program for sektorpolitikens gennemførelse.

3. Den finansielle modydelse fra EF betales årligt i overensstemmelse med protokollen, jf. dog bestemmelserne i denne aftale og i protokollen hertil om eventuel ændring af modydelsens størrelse som følge af:

- a) alvorlige omstændigheder, bortset fra naturbegivenheder, der gør det umuligt at fiske i MFS's EEZ (jf. aftalens artikel 14)
- b) nedskæring af EF-fartøjernes fiskerimuligheder, som parterne af hensyn til forvaltningen af de pågældende bestande måtte aftale i de tilfælde, hvor det ud fra den bedste videnskabelige rådgivning skønnes nødvendigt for at bevare ressourcerne og udnytte dem bæredygtigt (jf. protokollens artikel 4)

- c) udvidelse af EF-fartøjernes fiskerimuligheder, som parterne måtte aftale, hvis det af den bedste videnskabelige rådgivning fremgår, at ressourcernes tilstand tillader en sådan udvidelse (jf. protokollens artikel 1 og 4)
- d) revurdering af betingelserne for EF's finansielle støtte til gennemførelse af en sektorpolitik for fiskeriet i MFS (jf. protokollens artikel 5), hvis resultaterne af den årlige og flerårige programmering ifølge begge parter berettiger en sådan revurdering
- e) opsigelse af aftalen, jf. artikel 12
- f) suspension af aftalens gennemførelse, jf. artikel 13.

Artikel 8

Fremme af samarbejdet mellem økonomiske beslutningstagere og i civilsamfundet

1. Parterne skal fremme økonomisk, handelsmæssigt, videnskabeligt og teknisk samarbejde i fiskerierhvervet og tilknyttede sektorer. De skal holde samråd for at koordinere de forskellige foranstaltninger, der måtte blive truffet med henblik herpå.
2. Parterne skal fremme udveksling af oplysninger om fangstmetoder og fiskeredskaber, konserveringsmetoder og industriel forarbejdning af fiskerivarer.
3. Parterne skal bestræbe sig for at skabe gunstige vilkår for udbygning af forbindelserne mellem virksomheder fra parterne på det tekniske, økonomiske og handelsmæssige område ved at medvirke til at skabe et gunstigt miljø for udviklingen af erhvervsvirksomhed og investeringer.
4. Parterne skal især tilskynde til direkte investeringer, navnlig oprettelse af blandede selskaber i gensidig interesse. Oprettelsen af blandede selskaber i MFS og overførslen af EF-fartøjer til blandede selskaber skal være i fuldstændig i overensstemmelse med MFS's og EF's lovgivning.

Artikel 9

Den Blandede Komité

1. Der nedsættes en blandet komité, som skal påse, at denne aftale gennemføres korrekt. Den Blandede Komité har følgende opgaver:
 - a) at overvåge opfyldelsen, fortolkningen og gennemførelsen af aftalen og navnlig foretage den årlige og flerårige programmering, jf. protokollens artikel 5, stk. 2, samt evaluere gennemførelsen
 - b) at sikre den nødvendige kontakt i fiskerispørgsmål af fælles interesse, navnlig foranstaltninger til sikring af bæredygtig forvaltning af fiskeressourcerne

- c) at fungere som et forum for mindelig bilæggelse af eventuelle tvister om aftalens fortolkning eller gennemførelse
- d) i nødvendigt omfang at revurdere fiskerimulighederne og dermed størrelsen af den finansielle modydelse. Beregningerne baseres på principperne i protokollens artikel 1, 2 og 3
- e) at varetage andre opgaver, som parterne måtte aftale.

2. Den Blandede Komité holder møde mindst én gang om året skiftevis i EF og i MFS, og formandskabet varetages af den part, der holder mødet. Den holder ekstraordinært møde, hvis en af parterne anmoder om det.

Artikel 10

Aftalens geografiske anvendelsesområde

Denne aftale gælder dels for de områder, hvor traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab finder anvendelse, og på de betingelser, der er fastlagt i denne traktat, og dels for MFS's område.

Artikel 11

Varighed

Aftalen gælder ni år fra datoen for dens ikrafttræden. Den fornyes automatisk i yderligere perioder på tre år, medmindre den opsiges i overensstemmelse med artikel 12.

Artikel 12

Opphør

1. Aftalen kan opsiges af en af parterne i tilfælde af alvorlige omstændigheder såsom tilbagegang i de berørte bestande, ufuldstændig udnyttelse af de fiskerimuligheder, som EF-fartøjerne har fået tildelt, eller manglende overholdelse af parternes forpligtelser med hensyn til bekæmpelse af ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri.
2. Den part, der ønsker at opsiges aftalen, skal mindst seks måneder før udløbet af første periode eller hver yderligere periode skriftligt meddele den anden part, at den agter at opsiges aftalen.
3. Efter meddelelsen om opsigelse som omhandlet i stk. 2 skal parterne holde samråd.
4. Den finansielle modydelse, jf. artikel 7, for det år, som opsigelsen får virkning fra, nedsættes forholds-mæssigt og pro rata temporis.

5. Inden udløbet af gyldighedsperioden for enhver protokol til denne aftale forhandler parterne om og aftaler, hvilke ændringer eller tilføjelser der er behov for i protokollen og bilaget.

Artikel 13

Suspension og revision af den finansielle modydelse

1. Gennemførelsen af denne aftale kan suspenderes på initiativ af en af parterne i tilfælde af alvorlig uenighed om gennemførelsen af bestemmelserne i aftalen eller i protokollen og bilaget dertil. For at protokollens gennemførelse kan suspenderes, skal den part, der ønsker en sådan suspension, meddele dette skriftligt senest tre måneder inden datoen for suspensionens ikrafttræden. Efter modtagelsen af en sådan meddelelse skal parterne holde samråd med henblik på at løse deres tvister i mindelighed.

2. Den finansielle modydelse, jf. artikel 7, nedsættes forholdsmæssigt og pro rata temporis alt efter suspensionens varighed.

Artikel 14

Suspension af den finansielle modydelse som følge af force majeure

1. Hvis alvorlige omstændigheder, bortset fra naturfænomener, gør det umuligt at fiske i MFS's EEZ, kan EF suspendere betalingen af den finansielle modydelse omhandlet i protokollens artikel 2, stk. 1, efter at de to parter om muligt har holdt samråd, og forudsat at EF fuldt ud har betalt alle beløb, det måtte skyldes på suspensionstidspunktet.

2. Betalingen af den finansielle modydelse genoptages, så snart parterne efter samråd er blevet enige om, at de omstændigheder, der gjorde, at fiskeriet måtte indstilles, ikke længere består, og at situationen igen tillader fiskeri. Betalingen bør foretages senest to måneder efter begge parters bekræftelse.

3. Gyldigheden af de licenser, som EF-fartøjerne har fået udstedt efter aftalens artikel 6 og protokollens artikel 1, forlænges med en periode svarende til den, hvor fiskeriet var suspenderet.

Artikel 15

Protokol og bilag

Protokollen og bilaget udgør en integrerende del af denne aftale.

Artikel 16

Ikrafttræden

1. Denne aftale, der er udfærdiget i to eksemplarer på dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed, træder i kraft på den dato, hvor parterne giver hinanden meddelelse om, at de nødvendige procedurer i forbindelse med vedtagelsen er afsluttet.

2. Den finder anvendelse fra den 1. januar 2005.

PROTOKOL**om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i partnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Mikronesiens Forenede Stater om fiskeri i Mikronesiens Forenede Stater***Artikel 1***Anvendelsesperiode og fiskerimuligheder**

1. MFS udsteder årlige fiskerilicenser til EF-tunfiskerifartøjer, jf. aftalens artikel 6, i overensstemmelse med artikel 24 i landets lov og inden for de grænser, der er fastsat i Palau-aftalen om forvaltning af notfiskeriet i det vestlige Stillehav, i det følgende benævnt »Palau-aftalen«.

2. I en periode på tre år fra datoen for denne protokols ikrafttræden tildeles der i henhold til aftalens artikel 5 årlige fiskerilicenser for samtidigt fiskeri i MFS's EEZ til 6 notfartøjer og 12 langlinefartøjer.

3. Fra denne protokols andet anvendelsesår kan antallet af fiskerilicenser til notfartøjer som fastsat i protokollens artikel 1, stk. 2, på EF's anmodning forøges, jf. dog aftalens artikel 9, litra d), og protokollens artikel 4. Dette er kun muligt, hvis ressourcerne tillader det og det er i overensstemmelse med de årlige begrænsninger i Palau-aftalen og en behørig vurdering af tunbestanden baseret på objektive og videnskabelige kriterier, herunder Western and Central Pacific Tuna Fishery Overview and Status of Stocks, som Secretariat of the Pacific Community offentliggør hvert år.

4. Stk. 1, 2 og 3 anvendes med forbehold af denne protokols artikel 4, 6 og 7.

*Artikel 2***Finansiell modydelse — Betalingsbetingelser**

1. Den samlede finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalens artikel 7, fastsættes til 559 000 EUR pr. år.

2. Stk. 1 anvendes med forbehold af denne protokols artikel 4 og aftalens artikel 13 og 14.

3. Hvis EF-fartøjernes samlede tunfangster pr. år i MFS's EEZ overstiger 8 600 t, forøges den samlede årlige finansielle modydelse med 65 EUR pr. t yderligere fanget tun. Det samlede årlige beløb, som EF skal betale, kan dog ikke overstige det tredobbelte af den finansielle modydelse omhandlet i stk. 1.

4. For hver yderligere licens til notfartøjer, som MFS tildeler, jf. artikel 1, stk. 3, forøger EF den finansielle modydelse, der er

omhandlet i denne protokols artikel 2, stk. 1, med 65 000 EUR pr. år.

5. Betaling skal finde sted senest tre måneder efter aftalens ikrafttræden for det første år og senest på årsdagen for protokollens indgåelse i de efterfølgende år.

6. MFS har enekompetence med hensyn til anvendelsen af den finansielle modydelse, jf. dog protokollens artikel 5.

7. Den finansielle modydelse indbetales på MFS's General Fund Account i Bank of FSM, Pohnpei. Den årlige finansielle modydelse, som EF skal betale for tildeling af yderligere årlige licenser, jf. protokollens artikel 1, stk. 3, og artikel 2, stk. 4, indbetales på samme konto. NORMA meddeler Europa-Kommissionen de nærmere bankoplysninger inden protokollens ikrafttræden.

8. Kopier af betalinger eller pengeoverførsler fremsendes til NORMA som bevis for betaling.

*Artikel 3***Samarbejde om ansvarligt fiskeri**

1. Begge parter forpligter sig til at fremme ansvarligt fiskeri i MFS's EEZ efter princippet om ikke-diskrimination af de forskellige flåder, der fisker i disse farvande.

2. I protokollens gyldighedsperiode overvåger EF og MFS ressourcernes tilstand og bæredygtighed i MFS's EEZ.

3. De to parter holder på basis af konklusionerne fra årsmødet mellem medlemmerne af Palau-aftalen og den årlige bestandsvurdering, som Secretariat of the Pacific Community foretager, samråd i Den Blandede Komité, jf. aftalens artikel 9, og træffer i fællesskab de foranstaltninger, der måtte være nødvendige for at sikre bæredygtig forvaltning af fiskeressourcerne.

*Artikel 4***Revision af fiskerimulighederne**

1. Fiskerimulighederne omhandlet i protokollens artikel 1 kan udvides efter fælles overenskomst, hvis en sådan udvidelse ifølge konklusionerne fra årsmødet mellem medlemmerne af Palau-aftalen og den årlige bestandsvurdering, som Secretariat of the Pacific Community foretager, ikke bringer en bæredygtig

forvaltning af MFS's fiskeressourcer i fare. I så fald forhøjes den finansielle modydelse omhandlet i protokollens artikel 2, stk. 1, forholdsmæssigt og pro rata temporis.

2. Hvis parterne omvendt bliver enige om at træffe foranstaltninger, der medfører, at fiskerimulighederne i protokollens artikel 1 reduceres, eller hvis der som følge af en beslutning fra Palau-aftalens parter kræves en sådan reduktion, nedsættes den finansielle modydelse forholdsmæssigt og pro rata temporis.

3. Fordelingen af fiskerimulighederne mellem de forskellige fartøjskategorier kan ligeledes revideres efter fælles overenskomst mellem parterne og under overholdelse af enhver henstilling fra det videnskabelige møde om forvaltning af de bestande, der risikerer at blive berørt af en sådan omfordeling. Parterne aftaler en passende justering af den finansielle modydelse, hvis en sådan omfordeling gør det berettiget.

Artikel 5

Støtte til fremme af ansvarligt fiskeri i MFS

1. MFS udformer og gennemfører en sektorpolitik for fiskeriet for at fremme ansvarligt fiskeri. Atten procent (18 %) af den samlede finansielle modydelse, der er omhandlet i denne protokols artikel 2, stk. 1, afsættes til disse mål. Denne modydelse forvaltes på baggrund af de mål, de to parter opstiller i forståelse med hinanden, og på grundlag af den årlige og flerårige programmering til opfyldelse af disse mål.

2. Med henblik på anvendelsen af stk. 1 aftaler EF og MFS, så snart denne protokol træder i kraft og senest tre måneder efter ikrafttrædelsesdatoen, i Den Blandede Komité, jf. aftalens artikel 9, et flerårigt sektorprogram og gennemførelsesbestemmelser hertil, herunder navnlig:

- a) de årlige og flerårige retningslinjer for, hvordan den i stk. 1 omhandlede procentdel af den finansielle modydelse skal anvendes
- b) de årlige og flerårige mål, der skal nås, for på sigt at skabe et bæredygtigt og ansvarligt fiskeri under hensyntagen til prioriteringen i MFS's nationale fiskeripolitik eller andre politikker, der hænger sammen med eller har indvirkning på befordringen af et ansvarligt og bæredygtigt fiskeri
- c) kriterier og procedurer for evaluering af resultaterne for hvert år.

3. Enhver foreslået ændring af det flerårige sektorprogram skal godkendes af parterne i Den Blandede Komité.

4. MFS beslutter hvert år, hvordan den procentdel af den finansielle modydelse, der er omhandlet i stk. 1, skal anvendes til gennemførelsen af det flerårige program. For det første år af protokollens gyldighedsperiode skal EF underrettes om den finansielle modydelses anvendelse, så snart det flerårige

sektorprogram er godkendt i Den Blandede Komité. For hvert efterfølgende år skal MFS underrette EF om anvendelsen senest 45 dage før protokollens årsdag.

5. Den procentdel (18 %) af den finansielle modydelse, der er omhandlet i stk. 1, forvaltes af NORMA.

6. Hvis den årlige evaluering af resultaterne af gennemførelsen af det flerårige sektorprogram berettiger det, kan Europa-Kommissionen anmode om, at den del af den samlede finansielle modydelse, der er omhandlet i denne protokols artikel 5, stk. 1, nedsættes, for at tilpasse de faktiske økonomiske midler, der er afsat til gennemførelse af programmet, til resultaterne.

Artikel 6

Tvister — Suspension af protokollens gennemførelse

1. Ved enhver tvist mellem parterne om fortolkningen af protokollens bestemmelser og deres anvendelse bør parterne holde samråd i Den Blandede Komité, jf. aftalens artikel 9, som om nødvendigt indkaldes til ekstraordinært møde.

2. Protokollens gennemførelse kan suspenderes af en af parterne, hvis tvisten mellem parterne betragtes som alvorlig, og hvis samrådet i Den Blandede Komité i overensstemmelse med denne artikels stk. 1 ikke har gjort det muligt at løse tvisten i mindelighed, jf. dog protokollens artikel 7.

3. For at protokollens gennemførelse kan suspenderes, skal den part, der ønsker en sådan suspension, meddele dette skriftligt senest tre måneder inden datoen for suspensionens ikrafttræden.

4. I tilfælde af suspension fortsætter parterne med at holde samråd for at finde en mindelig løsning på tvisten. Når en sådan løsning er fundet, fortsætter protokollens gennemførelse, og den finansielle modydelse nedsættes forholdsmæssigt og pro rata temporis alt efter, hvor længe protokollens anvendelse har været suspenderet.

Artikel 7

Suspension af protokollens gennemførelse på grund af manglende betaling

Hvis EF ikke foretager de betalinger, der er fastsat i protokollens artikel 2, kan protokollens gennemførelse suspenderes på følgende betingelser, jf. dog aftalens artikel 9:

- a) NORMA giver Europa-Kommissionen meddelelse om den manglende betaling. Europa-Kommissionen foretager den fornødne kontrol og betaler i givet fald senest 45 arbejdsdage efter datoen for modtagelse af meddelelsen.
- b) Hvis der inden for den frist, der er fastsat i litra a), ikke er foretaget betaling eller givet behørig begrundelse for, hvorfor der ikke er foretaget betaling, har MFS ret til at

suspendere protokollens gennemførelse. MFS underretter straks Europa-Kommissionen herom.

havnefaciliteter og proviantering, er underkastet MFS's love og administrative bestemmelser.

- c) Protokollens gennemførelse fortsætter, så snart den pågældende betaling er foretaget.

Artikel 9

Artikel 8

Nationale love og administrative bestemmelser

Aktiviteter, der udøves af fartøjer, der fisker i henhold til denne protokol og dens bilag, navnlig omladning, anvendelse af

Ikrafttræden

Denne protokol og dens bilag træder i kraft på datoen for aftalens ikrafttræden.

BILAG

Betingelser for EF-fartøjers fiskeri i MFS

KAPITEL I

FORMALITETER I FORBINDELSE MED ANSØGNING OM OG UDSTEDELSE AF LICENSER

AFSNIT 1

Udstedelse af licenser

1. Kun godkendte fartøjer kan få udstedt licens til fiskeri i Mikronesiens Forenede Staters eksklusive økonomiske zone (MFS's EEZ).
2. Et fartøj kan kun godkendes, hvis rederen og fartøjsføreren har opfyldt alle tidligere indgåede forpligtelser i forbindelse med deres fiskeri i Mikronesiens Forenede Stater (MFS) i henhold til aftalen. Fartøjet skal være behørigt registreret i det regionale register og i FOS-registret (fartøjsovervågningssystem).
3. Ethvert EF-fartøj, for hvilket der ansøges om fiskerilicens, skal have en repræsentant med bopæl i MFS. Denne repræsentants navn, adresse og kontaktnumre anføres i licensansøgningen.
4. Europa-Kommissionen forelægger via Europa-Kommissionens delegation med ansvar for MFS («delegationen») den administrerende direktør for National Oceanic Resource Management Authority (den administrerende direktør) en ansøgning for hvert fartøj, som ønsker at fiske under denne aftale, senest 30 dage før den ønskede gyldighedsperiodes begyndelse.
5. Licensansøgninger indgives til den administrerende direktør på en formular som vist i tillæg 1a for førstegangsansøgninger og i 1b for ansøgninger om fornyelse.
6. Sammen med hver licensansøgning indgives følgende dokumenter:
 - a) betaling eller bevis for betaling af afgiften for licensens gyldighedsperiode
 - b) en kopi af tonnagencertifikatet, bekræftet af flagmedlemsstaten, med angivelse af fartøjets tonnage udtrykt i bruttoregisterton (BRT) eller bruttotonnage (BT)
 - c) et nyligt, bekræftet farvefoto på mindst 15 cm × 10 cm, der viser fartøjet fra siden i dets nuværende stand
 - d) alle andre dokumenter eller attester, der kræves efter de relevante bestemmelser for de forskellige fartøjstyper, jf. denne protokol.
 - e) et certifikat for behørig registrering i det regionale register og det regionale FOS-register
 - f) en kopi af forsikringscertifikatet gældende for hele licensperioden, udformet på engelsk
 - g) ansøgningsafgift eller bevis for betaling af 250 EUR pr. fartøj
 - h) en afgift på 500 EUR som bidrag til observatørprogrammet.
7. Alle afgifter indbetales på den i protokollens artikel 2, stk. 7, nævnte konto.
8. Afgifterne omfatter alle nationale og lokale afgifter med undtagelse af udgifter til serviceydelser og havne- og omladningsafgifter.
9. Den administrerende direktør udsteder, via delegationen, senest 30 arbejdsdage efter modtagelsen af komplet dokumentation som omhandlet i punkt 6 licenserne for alle fartøjer til rederne eller disses repræsentanter.

10. Hvis delegationen ikke har sit kontor åbent på det tidspunkt, hvor licensen underskrives, sendes licensen direkte til fartøjets repræsentant med kopi til delegationen.
11. Licensen udstedes for et bestemt fartøj og kan ikke overdrages.
12. I tilfælde af påvist force majeure kan et fartøjs licens på anmodning af EF erstattes med en ny licens til et andet fartøj med lignende karakteristika, uden at der skal betales afgift på ny. Begge fartøjernes samlede fangst medregnes, når EF-fartøjernes fangstmængde beregnes med henblik på at afgøre, om EF skal indbetale yderligere beløb i overensstemmelse med protokollens artikel 2, stk. 3.
13. Rederen for det fartøj, der skal erstattes, eller dennes repræsentant indgiver den annullerede licens til den administrerende direktør via delegationen.
14. Den nye licens får virkning fra den dato, hvor den administrerende direktør udsteder den. Delegationen i MFS skal underrettes om den nye licens.
15. Licensen skal altid opbevares om bord og anbringes synligt i styrehuset, jf. dog kapitel IX, punkt 1, i dette bilag. Indtil fartøjet modtager den originale licens, kan en kopi af den gyldige originale licens eller anden dokumentation godkendt af den administrerende direktør i et rimeligt tidsrum efter licensens udstedelse, dog højst 45 dage, gælde som tilstrækkeligt bevis for en gyldig licens, for så vidt angår overvågning, kontrol og håndhævelse af denne aftale.

AFSNIT 2

Licensbetingelser — afgifter og forskud

1. Licenserne er gyldige i ét år. De kan fornyes. Eventuel fornyelse afhænger af, hvilke fiskerimuligheder protokollen giver.
2. Afgiften fastsættes til 35 EUR pr. ton, der tages i MFS's EEZ.
3. Licenserne udstedes efter indbetaling af følgende standardbeløb på kontoen nævnt i protokollens artikel 2, stk. 7:
 - a) 15 000 EUR pr. notfartøj til tunfiskeri svarende til afgiften for en fangst på 428 t tun eller tunlignende arter pr. år
 - b) 4 200 EUR pr. langlinefartøj svarende til afgiften for en fangst på 120 t tun eller tunlignende arter pr. år.
4. Europa-Kommissionen udarbejder senest den 30. juni i det år, der følger efter fangstperioden, en endelig opgørelse over, hvor meget der skal betales i afgifter for fangstperioden. Det sker på grundlag af redernes fangstopgørelser. Dataene bør bekræftes af de videnskabelige institutter, som det påhviler at kontrollere EF's fangstdata (Institut de Recherche pour le Développement (IRD), Instituto Español de Oceanografía (IEO) eller Instituto Portugues de Investigaçao Maritima (IPIMAR)) og af Secretariat of the Pacific Community (SPC). Ud fra tallene for disse bekræftede fangstopgørelser udarbejder Kommissionen en opgørelse over de skyldige afgifter for hver licensperiode, beregnet på grundlag af 35 EUR pr. ton fangst.
5. Den af Kommissionen udarbejdede opgørelse over afgifterne forelægges den administrerende direktør til kontrol og godkendelse.

National Oceanic Resource Management Authority (NORMA) kan rejse indvendinger mod afgiftsopgørelsen indtil 30 dage fra forelæggelsen og kan kræve sagen forelagt Den Blandede Komité, hvis der ikke nås til enighed.

Rejses der ingen indvendinger inden 30 dage fra forelæggelsen af opgørelsen, anses MFS for at have godkendt denne.

6. Den endelige afgiftsopgørelse meddeles straks både den administrerende direktør, delegationen, SPC og rederne via disses nationale administrationer.
7. Rederne indbetaler eventuelle yderligere beløb til MFS senest femogfyrre (45) dage efter meddelelsen af den bekræftede endelige opgørelse på kontoen nævnt i protokollens artikel 2, stk. 7.

8. Er beløbet for den endelige opgørelse lavere end forskuddet omhandlet i dette afsnits punkt 3, får rederen dog ikke saldoen tilbagebetalt.

KAPITEL II

FISKERIZONER OG FISKERI

1. De fartøjer, der er omhandlet i protokollens artikel 1, har tilladelse til at fiske i MFS's EEZ, dog ikke i territorialfarvandene og de banker, der er angivet på følgende kort: DMAHTC NO 81019 (2nd ed. March 1945; revised 7/17/72, corrected thru NM 3/78 of June 21, 1978, DMAHTC NO. 81023 (3rd ed. Aug. 7 1976) og DMAHATC NO. 81002 (4th ed. Jan. 26, 1980 corrected thru NM 4/48). Den administrerende direktør skal give Europa-Kommissionen meddelelse om enhver ændring af de nævnte lukkede fiskerizoner senest to måneder, før ændringerne anvendes.
2. Fiskeri er under ingen omstændigheder tilladt inden for 2 sømil fra eventuelle fiskekoncentrationsanordninger, som tilhører MFS's regering eller borgere eller organisationer, og hvis position angives ved hjælp af geografiske koordinater, og 1 sømil fra undersøiske rev som angivet på kortene, jf. stk. 1.
3. Notfartøjer og langlinefartøjer har kun tilladelse til at fiske efter tun og tunlignende arter. Bifangst af andre fiskearter end tun rapporteres til NORMA.
4. Bundfiskeri og koralfiskeri er ikke tilladt i MFS's EEZ.
5. EF-fartøjer skal stuve alle fiskeredskaber, når år de befinder sig i en delstats indre farvande, territorialfarvandet eller inden for 1 mil fra undersøiske rev.
6. EF-fartøjer skal udøve alt fiskeri på en måde, som ikke forstyrrer traditionelt, lokalt fiskeri, og skal genudsætte alle skildpadder, havpattedyr og revfisk på en måde, der giver sådanne blandede fangster de bedste overlevelsesmuligheder.
7. EF-fartøjer, deres fartøjsførere og operatører skal udøve alt fiskeri på en måde, som ikke forstyrrer andre fiskerfartøjers fiskeri, og må ikke komme i berøring med andre fiskerfartøjers fiskeredskaber.
8. EF-fartøjer, der fisker i MFS's EEZ, må under ingen omstændigheder omlade deres fangster på havet.

KAPITEL III

FANGSTOPGØRELSESORDNING

1. I forbindelse med dette bilag defineres varigheden af et EF-fartøjs fangstrejse således:
 - a) enten perioden fra indsejling i til udsejling af MFS's EEZ
 - b) eller perioden fra indsejling i MFS's EEZ til omladning
 - c) eller perioden fra indsejling i MFS's EEZ til landing i en havn i MFS.
2. Alle EF-fartøjer med tilladelse til at fiske i MFS's farvande i henhold til aftalen er forpligtet til at meddele deres fangster til den administrerende direktør efter følgende nærmere bestemmelser:
 - a) I fangstopgørelserne anføres fartøjets fangster på hver fangstrejse. Fangstopgørelserne meddeles den administrerende direktør elektronisk med kopi til delegationen efter hver fangstrejses afslutning og under alle omstændigheder inden fartøjet forlader MFS's EEZ. De to modtagere af fangstopgørelsen sender straks et modtagelsesbevis elektronisk til fartøjet med kopi til hinanden.
 - b) De originale fangstopgørelser, dvs. papirudgaven af de opgørelser, der er overført elektronisk i løbet af en årlig licensgyldighedsperiode, jf. punkt 2, litra a) ovenfor, indsendes til den administrerende direktør senest femogfyrre (45) dage efter afslutningen af den sidste fangstrejse i den pågældende periode. Samtidig sendes der papirudgavekopier til Europa-Kommissionen.

- c) EF-fartøjerne anfører deres fangster på en fangstopgørelsesformular som vist i tillæg 2a eller 2b. For de perioder, hvor fartøjet ikke befinder sig i MFS's farvande, skal fartøjsføreren i fangstopgørelsen anføre »Uden for Mikronesiens Forenede Staters EEZ«.
 - d) EF-fartøjerne skal i fangstopgørelsen anføre dato, tidspunkt og fartøjets position for hver udsætning af redskaber såvel som fuldstændige oplysninger om fangsten for hver sådan udsætning. Hvis der en dag ikke udsættes redskaber, eller hvis der udsættes redskaber, men ikke fanges nogen fisk, skal fartøjet anføre disse oplysninger på fangstopgørelsesformularen for den pågældende dag. På dage, hvor der ikke fiskes, skal fartøjet samme dag inden midnat lokal tid anføre på fangstopgørelsesformularen, at der ikke er udøvet fiskeri.
 - e) Hvert EF-fartøj skal sørge for, at kontrolmyndigheder og andre af NORMA godkendte enkeltpersoner og instanser straks får forelagt de daglige fangstopgørelser til kontrol.
 - f) Ved bifangst af andre fiskearter end tun skal EF-fartøjerne anføre de pågældende arter, størrelsen og mængden af hver art angivet i vægt eller antal, som specificeret i fangstopgørelsesformularen, og om fangsten er beholdt om bord eller er genudsat.
 - g) Fangstopgørelsesformularerne skal udfyldes læseligt og underskrives af fartøjsføreren.
3. Hvis bestemmelserne i dette kapitel ikke overholdes, forbeholder MFS sig ret til at suspendere licensen for det pågældende fartøj, indtil formaliteterne er bragt i orden, og til at idømme det pågældende fartøjs reder sanktioner efter MFS's love og administrative bestemmelser. Europa-Kommissionen skal underrettes herom.

KAPITEL IV

PÅMØNSTRING AF SØFOLK

1. Hvert EF-fartøj, der fisker under aftalen, forpligter sig til at påmønstre mindst ét (1) besætningsmedlem, som er statsborger i MFS. Arbejdsvilkårene for statsborgere fra MFS bør være de sædvanligt gældende i fiskerierhvervet i MFS.
2. Hvis et EF-fartøj af andre grunde end den i punkt 8 nævnte ikke kan påmønstre ét (1) besætningsmedlem, der er statsborger i MFS, er rederne forpligtet til at betale et engangsbeløb svarende til hyren til to besætningsmedlemmer i den tid, der fiskes i MFS's EEZ. Dette beløb anvendes til uddannelse af søfolk/fiskere i MFS og indbetales på kontoen nævnt i protokollens artikel 2, stk. 7.
3. Rederne vælger frit på en liste over søfolk opstillet af den administrerende direktør, hvilke søfolk de ønsker at påmønstre.
4. Rederen eller dennes repræsentant meddeler den administrerende direktør navnene på de mikronesiske søfolk, der er påmønstret det pågældende fartøj, og bekræfter, at de er opført på mønstringsrullen.
5. ILO-erklæringen om grundlæggende principper og rettigheder i forbindelse med arbejdet gælder automatisk for søfolk påmønstret EF-fartøjer. Det drejer sig navnlig om foreningsfrihed, faktisk anerkendelse af arbejdstageres ret til kollektive forhandlinger og ikke-diskrimination, hvad angår beskæftigelse og erhverv.
6. De mikronesiske søfolks arbejdskontrakter, som de underskrivende parter modtager en kopi af, indgås mellem rederens repræsentant(er) på den ene side og søfolkene og/eller deres fagforeninger eller disses repræsentanter på den anden side i forståelse med den administrerende direktør. Kontrakterne sikrer, at søfolkene er medlem af den for dem relevante socialsikringsordning, som omfatter livsforsikring, sygeforsikring og ulykkesforsikring.
7. De mikronesiske søfolks hyre betales af rederne. Den skal fastsættes ved aftale mellem rederne eller disses repræsentanter og MFS's myndigheder, inden licenserne udstedes. Lønvilkkårene for mikronesiske søfolk må ikke være dårligere end dem, der gælder for mikronesiske besætningsmedlemmer, og under ingen omstændigheder ringere end ILO-normerne.

8. Alle sømænd, der er påmønstret et EF-fartøj, skal melde sig hos føreren af det udpegede fartøj dagen før den foreslåede dato for vedkommendes påmønstring. Møder sømanden ikke frem på den dato og det tidspunkt, der er fastsat for påmønstring, fritages rederen automatisk for forpligtelsen til at påmønstre vedkommende. Den administrerende direktør underrettes straks om betalingen.

KAPITEL V

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

EF-fiskerfartøjerne skal være i overensstemmelse med de afgørelser, som MFS og medlemmerne af Palau-aftalen har vedtaget om fiskeredskeber, fiskeredskebers tekniske specifikationer og alle andre tekniske foranstaltninger vedrørende fiskeri.

KAPITEL VI

OBSERVATØRER

1. I forbindelse med indgivelsen af en licensansøgning indbetaler de pågældende EF-fartøjer hver en observatøraftgift, jf. kapitel I, afsnit 1, punkt 6, litra a), i dette bilag, til observatørprogrammet på kontoen nævnt i protokollens artikel 2, stk. 7.
2. EF-fartøjer, der har tilladelse til at fiske i MFS's EEZ i henhold til aftalen, skal tage observatører om bord, der er udpeget af NORMA, på følgende vilkår:
 - a) Den administrerende direktør fastsætter hvert år omfanget af observationsprogrammet på grundlag af antallet af fartøjer, der har tilladelse til at fiske i farvandene under MFS's jurisdiktion, og de pågældende fiskeressourcers tilstand. I overensstemmelse hermed fastsætter den administrerende direktør antallet eller procentdelen af fartøjer pr. fiskerikategori, som er forpligtet til at tage en observatør om bord.
 - b) Den administrerende direktør opstiller en liste over de fartøjer, der skal tage en observatør om bord, og en liste over de observatører, der er udpeget hertil. Disse lister skal holdes ajour. De meddeles Europa-Kommissionen, så snart de er opstillet, og derpå hver tredje måned, hvis de er blevet ført ajour.
 - c) Den administrerende direktør meddeler de pågældende redere eller disses repræsentanter, at han agter at lade en udpeget observatør komme om bord på fartøjet. Dette sker i forbindelse med udstedelsen af licensen eller senest femten (15) dage inden den berammede dato for observatørens ombordtagning. Dennes navn meddeles hurtigst muligt.
3. Den administrerende direktør fastsætter varigheden af observatørernes ophold om bord, der i almindelighed ikke må være længere end nødvendigt, for at de kan udføre deres arbejde. Den administrerende direktør informerer rederne eller disses repræsentanter herom, når han meddeler navnet på den observatør, der er udpeget til at komme om bord på fartøjet.
4. De berørte redere meddeler inden to uger og med ti dages varsel, på hvilken dato og i hvilken havn i MFS observatørerne tages om bord.
5. Tages observatøren om bord i et andet land, afholder rederen hans rejseudgifter. Forlader et fartøj med en observatør fra MFS om bord MFS's EEZ, træffes der alle forholdsregler for at sikre, at observatøren så hurtigt som muligt vender tilbage til MFS for rederens regning.
6. Indfinder observatøren sig ikke er på det aftalte sted og senest seks (6) timer efter det aftalte tidspunkt, fritages rederen automatisk fra forpligtelsen til at tage denne observatør om bord.
7. Observatører behandles som officerer om bord. Observatørens opgaver er:
 - a) at observere fartøjernes fiskeri
 - b) at kontrollere de fiskende fartøjers position
 - c) at udtage biologiske prøver som led i videnskabelige programmer
 - d) at opregne de anvendte fiskeredskeber

- e) at kontrollere de fangstdata for MFS's EEZ, der er indført i fangstopgørelsen
 - f) at kontrollere bifangstprocenterne og udarbejde et skøn over de genudsatte mængder af salgbare fisk, krebsdyr, blæksprutter og havpattedyr
 - g) ugentligt at indberette fangstdata pr. radio, herunder ombordværende hoved- og bifangster.
8. Fartøjsførerne skal tillade, at godkendte observatører fra MFS stiger om bord på godkendte fartøjer, der fisker i MFS's EEZ, og skal gøre deres yderste for at sikre observatørernes fysiske sikkerhed og velfærd under udførelsen af deres opgaver:
- a) fartøjsføreren skal tillade, at en sådan observatør kommer om bord med henblik på udførelsen af videnskabelige, kontrolmæssige og andre opgaver, og skal bistå ham hermed
 - b) fartøjsføreren bistår observatøren med at få uindskrænket adgang til og med at anvende faciliteter og udstyr om bord, som denne anser for nødvendige for udførelsen af sine opgaver
 - c) observatøren skal have adgang til broen, fisk om bord og de områder, der kan bruges til at opbevare, forarbejde, veje og oplagre fisk
 - d) observatøren har ret til at tage et rimeligt antal prøver og skal have uindskrænket adgang til fartøjets optegnelser, herunder logbøger, fangstopgørelser og dokumentation, med henblik på kontrol og kopiering, og
 - e) observatøren skal have adgang til at indsamle alle andre oplysninger om fiskeriet i EEZ.
9. Under sit ophold om bord skal observatøren:
- a) træffe alle passende foranstaltninger til at sikre, at hans tilstedeværelse om bord ikke hæmmer fartøjets normale drift
 - b) behandle det ombordværende materiel og udstyr med respekt og respektere fortroligheden af alle skibspapirerne.
10. Observatøren udarbejder ved observationsperiodens afslutning, og inden han forlader fartøjet, en aktivitetsrapport, der underskrives i nærvær af fartøjsføreren. Denne kan tilføje yderligere bemærkninger, hvis han skønner det relevant, og underskriver dernæst rapporten. Kopier af rapporten overgives til fartøjsføreren, når observatøren går fra borde, og til delegationen.
11. Rederen afholder udgifterne til observatørens kost og logi, som skal være af samme kvalitet som officerernes, under hensyntagen til mulighederne om bord på fartøjet.
12. Observatørens løn og sociale bidrag afholdes af MFS's regering.

KAPITEL VII

IDENTIFIKATION AF FARTØJERNE OG HÅNDHÆVELSE AF REGLERNE

1. Af hensyn til sikkerheden for fiskeri og søfart skal hvert fartøj mærkes og identificeres i overensstemmelse med Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisationens (FAO) godkendte standardspecifikation for mærkning og identifikation af fiskerfartøjer.
2. Fartøjets navn påføres fartøjets forstavn og agterstavn med klart læselige latinske bogstaver.
3. Fartøjer, der ikke viser deres navn og radiokaldesignal eller signalbogstaver på den foreskrevne måde, kan eskorteres til en havn i MFS for yderligere undersøgelser.
4. Operatøren skal sørge for, at den internationale nød- og kaldefrekvens (2 182) kHz (HF) eller den internationale sikkerheds- og kaldefrekvens (156,8) Mhz (kanal 16, VHF-FM) løbende overvåges med henblik på at lette kommunikationen med regeringens myndigheder for fiskeriforvaltning, -overvågning og -håndhævelse.
5. Operatøren sikrer, at en ny og ajourført udgave af den internationale signalkode (INTERCO) haves om bord og altid er tilgængelig.

KAPITEL VIII

KOMMUNIKATION MED MIKRONESIENS FORENEDE STATERS INSPEKTIONSSKIBE

Ved kommunikation mellem de tilladte fartøjer og regeringens inspektionsskibe anvendes følgende internationale signalkoder:

International signalkode — Betydning:

L.....	Standt øjeblikkeligt
SQ3.....	Standt eller sæt farten ned; jeg ønsker at stige om bord på Deres fartøj
QN.....	Læg Deres fartøj langs styrbordssiden af vores fartøj
QN1	Læg Deres fartøj langs bagbordssiden af vores fartøj
TD2.....	Er De et fiskerfartøj?
C.....	Ja
N	Nej
QR.....	Vi kan ikke lægge vores fartøj langs Deres fartøj
QP.....	Vi vil lægge vores fartøj langs Deres fartøj

KAPITEL IX

OVERVÅGNING

1. Europa-Kommissionen fører en ajourført liste over de fartøjer, som har fået udstedt fiskerilicens efter bestemmelserne i denne protokol. Denne liste meddeles MFS's fiskerikontrolmyndigheder, så snart den er opstillet, og derefter hver gang den ajourføres. Rederen kan få udleveret en bekræftet kopi af denne liste, som så skal medføres om bord i stedet for fiskerilicensen, indtil der udstedes en fiskerilicens.
2. *Indsejling i og udsejling af zonen*
 - a) EF-fartøjer skal mindst 24 timer før de agter at sejle ind i MFS's EEZ og umiddelbart efter udsejling herfra underrette den administrerende direktør herom. Så snart fartøjerne sejler ind i MFS's EEZ, skal de underrette den administrerende direktør herom pr. fax eller e-mail, jf. formularen i tillæg 3, eller pr. radio.
 - b) Ved underretning om udsejling oplyser hvert fartøj endvidere, hvilken position det befinder sig på, hvor store fangster det har om bord, og hvilke arter det drejer sig om, jf. formularen i tillæg 3. Underretningen skal helst foregå pr. fax eller, for fartøjer uden telefax, pr. e-mail eller radio.
 - c) Hvis et fartøj afsløres i at fiske, uden at det har underrettet den administrerende direktør herom, betragtes det som et fartøj uden licens.
 - d) Ved fiskerilicensens udstedelse får det pågældende fartøj også meddelt NORMA's faxnummer, telefonnummer og e-mail-adresse.
3. *Kontrolprocedurer*
 - a) Førerne af EF-fartøjer, der fisker i MFS's EEZ, skal, når de befinder sig i MFS's EEZ eller i en af MFS's delstaters territorialfarvande eller indre farvande, når som helst tillade, at tjenestemænd fra MFS med ansvar for fiskeriinspektion og -kontrol kommer om bord, og skal hjælpe dem med hermed og bistå dem i deres arbejde.
 - b) Sådanne kontrollører skal have uindskrænket adgang til fartøjets optegnelser, herunder logbøger, fangst-opgørelser, dokumentation og eventuelt elektronisk dataregistreringsudstyr, og fartøjsføreren skal tillade, at kontrollørerne forsyner en af NORMA udstedt tilladelse eller anden dokumentation, der kræves i medfør af aftalen, med anmærkninger.

- c) Fartøjsføreren efterkommer straks alle rimelige instrukser fra kontrollørernes side og hjælper dem med at komme om bord samt letter kontrollen af fartøj, redskaber, udstyr, optegnelser, fisk og fiskeprodukter.
- d) Fartøjsføreren eller besætningen afholder sig fra at øve vold mod, lægge hindringer i vejen for, modsætte sig, forsinke, forhindre ombordstigning, skræmme eller forstyrre en kontrollør i dennes arbejde.
- e) Kontrollørerne må ikke opholde sig om bord længere end nødvendigt for udførelsen deres opgaver.
- f) Efter inspektionen udstedes der en attest til fartøjets fører.

4. Opbringning af fiskerfartøjer

- a) Den administrerende direktør underretter delegationen inden 48 timer, hvis et EF-fartøj opbringes i MFS's EEZ, eller hvis det idømmes sanktioner.
- b) Delegationen modtager samtidig en kort rapport om omstændighederne ved og årsagerne til opbringningen.

5. Opbringningsrapport

- a) Efter at fiskerikontrolløren har optaget rapport, underskriver fartøjets fører rapporten.
- b) En sådan underskrift indskrænker ikke de rettigheder og det forsvar, fartøjsføreren kan gøre gældende i forbindelse med den påståede overtrædelse.
- c) Føreren skal sejle sit fartøj til en havn, som fiskerikontrolløren har udpeget. Ved mindre overtrædelser kan den administrerende direktør give det opbragte fartøj tilladelse til at fortsætte fiskeriet.

6. Samråd ved opbringning

- a) Inden der træffes eventuelle foranstaltninger over for fartøjets fører, besætning, last eller udstyr, undtagen foranstaltninger, som skal sikre beviserne for den formodede overtrædelse, holdes der senest én arbejdsdag efter modtagelsen af ovennævnte oplysninger samråd mellem delegationen og den administrerende direktør, eventuelt med deltagelse af en repræsentant for den pågældende medlemsstat.
- b) Under dette samråd udveksler parterne alle relevante dokumenter og oplysninger, som kan bidrage til at klarlægge de faktiske omstændigheder. Rederen eller dennes repræsentant underrettes om resultatet af samrådet og om, hvilke foranstaltninger opbringningen kan resultere i.

7. Afvikling af opbringningssager

- a) Inden en sag om formodet overtrædelse indbringes for domstolene, søges den løst ved en mæglingsprocedure. Proceduren skal være afsluttet senest fire (4) arbejdsdage efter opbringningen.
- b) I tilfælde af en mæglingsprocedure bestemmes bødestørrelsen efter MFS's lovgivning.
- c) Kan sagen ikke løses ved en mæglingsprocedure, men må indbringes for en domstol, stiller rederen en bankgaranti, hvis størrelse fastsættes under hensyntagen til omkostningerne ved opbringningen og størrelsen af de bøder og den erstatning, som de ansvarlige for overtrædelserne kan idømmes. Garantien indbetales på kontoen nævnt i protokollens artikel 2, stk. 7.
- d) Bankgarantien kan først frigives, når retssagen er afgjort. Den frigives straks, hvis sagen ender uden domfældelse. Hvis der i tilfælde af domfældelse idømmes en bøde, der er mindre end den stillede sikkerhed, frigiver den kompetente retsinstans saldoen.

- e) Fartøjet frigives, og besætningen kan forlade havnen:
- 1) når de forpligtelser, som følger af mæglingsproceduren, er opfyldt, eller
 - 2) når den bankgaranti, der er nævnt i stk. 7, litra c), er stillet, og den kompetente retsinstans har godkendt den, i afventning af retssagens afslutning.

8. Omladning

- a) EF-fartøjer, som ønsker at omlade fangst i MFS's farvande, skal gøre dette i udpegede havne i MFS.
- b) De pågældende fartøjers redere skal senest 48 timer i forvejen meddele den administrerende direktør følgende oplysninger, jf. formularen i tillæg 3, punkt 4.
- c) Omladning betragtes som udsejling af MFS's EEZ. Fartøjerne skal derfor sende deres fangstopgørelser til den administrerende direktør og meddele, om de agter at fortsætte fiskeriet eller forlade MFS's EEZ.
- d) Al fangstomladning, der ikke er nævnt ovenfor, er forbudt i MFS's EEZ. Ved overtrædelse af denne bestemmelse, kan overtræderen idømmes sanktioner efter MFS's lovgivning.

9. Bunkring

Foretager EF-fartøjer bunkring under en fangstrejse i MFS, rapporteres dette efter formularen i tillæg 3, punkt 6.

10. Førere af EF-fartøjer, der lander eller omlader fangster i en havn i MFS, skal tillade, at inspektører fra MFS kontrollerer sådan landing eller omladning, og lade dem kontrollen. Efter kontrollen udstedes der en attest til fartøjets fører.

KAPITEL X

FARTØJSOVERVÅGNINGSSYSTEM

1. Hvert EF-fartøj skal overholde de regionale FOS-betingelser, der er gældende i MFS's EEZ. Hvert EF-fartøj skal om bord have installeret en behørigt vedligeholdt og konstant funktionsdygtig ALC (automatic location communicator — automatisk positionsmeldeanordning). Fartøjet og operatøren forpligter sig til ikke at ændre, fjerne eller lade fjerne en allerede installeret ALC fra fartøjet, medmindre formålet hermed er vedligeholdelse eller reparation. Operatøren og fartøjet bærer omkostningerne ved køb, vedligeholdelse og drift af ALC'en og samarbejder ved anvendelsen heraf fuldt ud med NORMA.
2. Parterne kan uanset bestemmelserne i punkt 1 tage andre FOS-muligheder i betragtning.

KAPITEL XI

MILJØANSVAR

1. EF-fartøjerne erkender nødvendigheden af at beskytte de skrøbelige (hav)miljøvilkår i MFS's laguner og atoller, og EF-fartøjerne udleder ikke stoffer, der kan beskadige eller forringe havressourcernes kvalitet.
2. EF-fartøjerne lander ikke fisk eller bifangster i nogen havn og overdrager ikke fisk eller bifangster til fysiske eller juridiske personer uden forudgående tilladelse fra den kompetente myndighed i den berørte MFS-delstat og forudgående skriftlig godkendelse fra NORMA.

KAPITEL XII

OPERATØRERNES ERSTATNINGSANSVAR

1. Operatøren sørger for, at vedkommendes fartøjer er sødygtige og udstyret med passende rednings- og overlevelsesudstyr til passagerer og besætningsmedlemmer.

2. Til beskyttelse af MFS, dets delstater og disses statsborgere og indbyggere sørger operatøren for passende og fuldstændig forsikringsdækning af sit fartøj gennem et internationalt anerkendt og af NORMA godkendt forsikringsselskab for alle områder under MFS's jurisdiktion, herunder områder inden for laguner og atoller, territorialfarvandet, undersøiske rev og EEZ, som dokumenteret ved forsikringscertifikatet nævnt i kapitel I, afsnit 1, punkt 6, litra f), i dette bilag.
3. Er et EF-fartøj involveret i en ulykke eller anden hændelse i MFS's farvande (herunder indre farvande, territorialfarvandet og EEZ), der afstedkommer skade på miljøet eller tings- eller personskaade, underretter fartøjet og operatøren straks NORMA og MFS's minister for transport, kommunikation og infrastruktur herom.

KAPITEL XIII

RELEVANTE LOVE, REGLER OG ADMINISTRATIVE BESTEMMELSER

Fartøjet og dets operatør overholder nøje dette bilag og MFS's og dets delstaters love, regler og administrative bestemmelser samt de internationale traktater, konventioner og fiskeriforvaltningsaftaler, MFS er part i. Manglende overholdelse af dette bilag og MFS's og dets delstaters love, regler og administrative bestemmelser kan medføre betydelige bøder og andre civil- og strafferetlige sanktioner.

Tillæg

1. Licensansøgningsformularer
 - a. Ansøgning om fiskeritilladelse og registrering
 - b. Ansøgning om fornyelse af fiskeritilladelse
2. Fangstopgørelsesformularer
 - a. Logbog for notfiskeri
 - b. Logbog for langlinefiskeri
3. Rapportering

Tillæg 1a



ANSØGNING OM REGISTRERING OG TILLADELSE FOR UDENLANDSKE FISKEFARTØJER

National Oceanic Resource Management Authority
P.O. Box PS122
Palikir, Pohnpei FM 96941
Mikronesiens Forenede Stater

Telefon: (691) 320-2700/5181
Fax: (691) 320-2838
E-mail: norma@mail.fm

VEJLEDNING:

- **Ansøgerne SKAL underskrive og datere ansøgningen; ellers er den ikke gyldig.**
- Ved adresse forstås fuldstændig postadresse.
- Sæt et tydeligt ☒ de relevante steder.
- Udelukkende metriske enheder. Anvendes andre systemer, specificeres enhederne.
- Ansøgningen forsynes med et nyt 15 x 20 cm farvefoto af fartøjet set fra siden, som viser fartøjets navn og registreringsnummer.
- Vedlæg kopi af Forum Fisheries Agency's (FFA) regionale register og FOS-certifikater (FOS — fartøjsovervågningssystemet).

Hvis fartøjet har været registreret tidligere, gives følgende oplysninger:

Fartøjets tidligere navn _____
Tidligere registreringsnummer _____
Tidligere internationalt radiokaldesignal _____

Regionale betingelser:

FFA-registreringsnummer _____
FFA-FOS registreringsnummer _____
ALC-type _____

Fartøjsidentifikation:

Fartøjets navn _____

Fartøjstype (sæt kryds)

Notfartøj, der fisker alene ☐

Fisketransportskib/køleskib ☐

Søgebåd ☐

Langlinefartøj ☐

Bunkringsfartøj ☐

Andet ☐

Stang- og linefartøj ☐

Notfartøj, der fisker i gruppe ☐

Specificeres _____

Registreringsland _____

Registreringslandets nummer _____

Internationalt radiokaldesignal _____

Reder:

Navn _____

Adresse _____

Operator/befragter:

Navn _____

Adresse _____

Fartøjsfører:

Navn _____

Adresse _____

Fiskeriansvarlig:

Navn _____

Adresse _____

Fiskeribase(r):

Havn 1/land _____

Havn 2/land _____

Havn 3/land _____

Det godkendte fiskeriområdes
flag/stat _____

Nærmere oplysninger om tilladelsen:

(Sæt kryds ved gyldighedsperiode og angiv foretrukken ikrafttrædelsesdato)

1 år ☐ _____

6 måneder ☐ _____

3 måneder ☐ _____

Andet (specificeres) ☐ _____

Fartøjsspecifikationer:

Byggemateriale Stål ☐ Træ ☐ Glasfiber ☐ Andet (specificeres) _____

Bygningsår _____ Bruttotonnage _____

Bygningssted _____ Samlet længde _____

Besætningens størrelse _____ Hovedmotorernes effekt (angiv måleenhed) _____ Brændstofkapacitet (1 000 l) _____

Frysekapacitet pr. dag (en eller flere):

Metode		Kapacitet t/dag	Temperatur (°C)
Saltlage (NaCl)	BR ☐	_____	_____
Saltlage (CaCl)	CB ☐	_____	_____
Luft (luftstrøm)	BF ☐	_____	_____
Luft (kølespiral)	RC ☐	_____	_____
Andet (specificeres) _____		_____	_____

Lastrumskapacitet (en eller flere):

Metode		Kapacitet m ³	Temperatur (°C)
Is	IC ☐	_____	_____
Kølet havvand	RW ☐	_____	_____
Saltlage (NaCl)	BR ☐	_____	_____
Saltlage (CaCl)	CB ☐	_____	_____
Luft (kølespiral)	RC ☐	_____	_____
Andet (specificeres) _____		_____	_____

A, B, C eller D udfyldes

A. For notfartøjer:

Helikopterregistreringsnummer _____	Nettolængde (m) _____
Helikoptermodel _____	Nettodybde (m) _____
Hjælpefartøj _____	
Navn 1 _____	Type 1 _____
Navn 2 _____	Type 2 _____
Navn 3 _____	Type 3 _____

B. For stangfiskerfartøjer:

Antal automatiske stanganordninger (hvis ingen, skrives 0) _____	
Lagerkapacitet for agn (en eller flere) _____	
Cirkulationsmetode (sæt kryds x)	Kapacitet (m ³)
Naturlig	NN ☐
Cirkulation	CR ☐
Kølet	RC ☐

C. For langlinefartøjer:

Gennemsnitligt antal kurve _____	Hovedlinens længde (km) _____
Gennemsnitligt antal kroge pr. kurv _____	
Hovedlinens materiale _____	

D. For hjælpefartøjer:

Aktivitet (en eller flere)		
Køletransportskib	☐	Rekognosceringsbåd ☐
Ankerbåd	☐	Forsynings-/moderskib ☐
Andet (specificeres) _____		
Assisterede fiskerfartøjer _____		

Jeg erklærer, at ovenstående oplysninger er fuldstændige og korrekte. Jeg er bekendt med, at eventuelle ændringer i ovennævnte oplysninger straks skal rapporteres, og at det i modsat fald kan få konsekvenser for registreringen i FFA's regionale register. Denne ansøgning indgives i overensstemmelse med

Aftalens navn

Aftalens ikrafttrædelsesdato

Ansøger:

Reder, befragter eller befuldmægtiget repræsentant: _____

Ansøgerens navn: _____

Adresse: _____

Underskrift: _____

Telefon: _____

Fax: _____

E-mail: _____

Dato: _____

Tillæg 1b

**ANSØGNING OM FORNYELSE AF FISKERITILLADELSE
FOR UDENLANDSKE FISKERFARTØJER**

National Oceanic Resource Management Authority
P.O. Box PS122
Palikir, Pohnpei FM 96941
Mikronesiens Forenede Stater

Telefon: (691) 320-2700/5181
Fax: (691) 320-2838
E-mail: norma@mail.fm

VEJLEDNING:

- Denne ansøgningsformular anvendes KUN af fartøjer, der fornyer deres fiskeritilladelse i henhold til den samme fiskeriaftale, som deres første tilladelse (eller tidligere tilladelser) henhørte under.
- Ansøgerne SKAL underskrive og datere ansøgningen; ellers er den ikke gyldig.
- Ved adresse forstås fuldstændig postadresse.
- Sæt tydeligt ☒ de relevante steder.

Regionale betingelser:

FFA-registreringsnummer _____

FFA-FOS registreringsnummer _____

Fartøjsidentifikation:

Fartøjets navn _____

Tidligere tilladelse nr. _____

Registreringsland (flag) _____

Flagstatsregistreringsnummer _____

Internationalt radiokaldesignal _____

Fartøjstype (redskaber):Notfartøj, der fisker alene ☐Fisketransportskib/køleskib ☐Søgebåd ☐Langlinefartøj ☐Bunkringsfartøj ☐Andet (specificeres) ☐ _____Stang- og linefartøj ☐Notfartøj, der fisker i gruppe ☐**Nærmere oplysninger om tilladelsen** (Sæt kryds ved gyldighedsperiode og angiv foretrukken ikrafttrædelsesdato):1 år ☐6 måneder ☐3 måneder ☐

Ikrafttrædelsesdato _____

Jeg ansøger hermed om at forny tilladelsen for ovennævnte fiskerfartøj ved National Oceanic Resource Management Authority (NORMA) i Mikronesiens Forenede Stater.

Jeg erklærer, at ovenstående oplysninger er fuldstændige og korrekte. Jeg er bekendt med, at eventuelle ændringer i ovennævnte oplysninger straks skal rapporteres, og at det i modsat fald kan få konsekvenser for registreringen i FFA's regionale register. Denne ansøgning indgives i overensstemmelse med

Aftalens navn _____

Aftalens ikrafttrædelsesdato _____

Ansøger:

Reder, befragter eller befuldmægtiget
repræsentant: _____

Ansøgerens navn: _____

Adresse: _____

Underskrift: _____

Telefon: _____

Fax: _____

E-mail: _____

Dato: _____

Tillæg 3

Rapportering**Rapport til NORMA**

Fax: (691) 320-2383, E-mail: norma@mail.fm

1. Rapportering af indsejling i MFS's EEZ

24 timer, før fartøjet sejler ind i MFS's EEZ

- a) Rapportkode ZENT
- b) Fartøjets navn
- c) Tilladelsens nummer
- d) Dato for indsejling (dd.mm.åå)
- e) Indsejlingstidspunkt (GMT)
- f) Indsejlingsposition
- g) Samlet fangst om bord
 - i) For notfiskeri anføres fangsten i vægt pr. art:

Bugstribet bonit	(SK)____.(mt)
Gulfinnet tun	(YFT)____.(mt)
Andet	(OTH)____.(mt)
 - ii) For langlinefiskeri anføres fangsten i antal pr. art:

Gulfinnet tun	(YFT)____.(mt)
Storøjet tun	(BET)____.(mt)
Hvid tun	(ALB)____.(mt)
Haj	(S)____.(t)
ANDET	(S)____.(t)

f.eks. ZENT/COSMOS/F031-EUCPS-00000-01/10-5-04/0635Z/1230N; 150E/SKJ: 200; YFT: 90; OTH: 50

2. Rapportering af udsejling af MFS's EEZ

Straks efter, at fartøjet er sejlet ud af fiskerizonen:

- a) Rapportkode ZDEP
- b) Fartøjets navn
- c) Tilladelsens nummer
- d) Dato for udsejling (dd.mm.åå)
- e) Udsejlingstidspunkt (GMT)

f) Udsejlingsposition

g) Samlet fangst om bord

i) For notfiskeri anføres fangsten i vægt pr. art:

Bugstribet bonit (SKJ)____.(mt)

Gulfinnet tun (YFT)____.(mt)

Andet (OTH)____.(mt)

ii) For langlinefiskeri anføres fangsten i antal pr. art:

Gulfinnet tun (YFT)____.(mt)

Storøjet tun (BET)____.(mt)

Hvid tun (ALB)____.(mt)

Haj (SJ)____.(t)

h) Samlet fangst i MFS's EEZ anført i vægt eller antal pr. art (som for »Fangst om bord«)

i) Fiskedage i alt

f.eks. ZENT/COSMOS/F031-EUCPS-00000-01/20-5-04/0635Z/1.300N; 145E/SKJ; 300; YFT: 130; OTH: 80/FSMEEZ;
SKJ: 100; YFT: 40; OTH: 30/10

3. Ugentlig rapportering af position og fangst (WPCR), mens fartøjet befinder sig i MFS's EEZ

Hver onsdag kl. 12, så længe fartøjet befinder sig i fiskerizonen, efter indsejlingsrapport og seneste ugentlige rapport i MFS's EEZ.

a) Rapportkode WPCR

b) Fartøjets navn

c) Tilladelsens nummer

d) Dato for ugentlig rapportering af position (dd.mm.åå)

e) Position ved WPCR

f) Fangst siden sidste rapportering

i) For notfiskeri anføres fangsten i vægt pr. art:

Bugstribet bonit (SKJ)____.(mt)

Gulfinnet tun (YFT)____.(mt)

Andet (OTH)____.(mt)

ii) For langlinefiskeri anføres fangsten i antal pr. art:

Gulfinnet tun (YFT)____.(tm)

Storøjet tun (BET)____.(tm)

Hvid tun (ALB)____.(tm)

Haj (SJ)____.(t)

Andet (SJ)____.(t)

g) Antal fiskedage i ugens løb

f.eks. WPCR/COSMOC/F031-EUCPS-00000-01/12-5-04/0530N; 14819E/SKJ: 200; YFT: 90; OTH: 50/10

4. Udsejling fra havn

Straks efter udsejling fra havn:

a) Rapportkode PDEP

b) Fartøjets navn

c) Tilladelsens nummer

d) Dato for udsejling (dd.mm.åå)

e) Udsejlingstidspunkt (GMT)

f) Afsejlingshavn

g) Samlet fangst om bord

i) For notfiskeri anføres fangsten i vægt pr. art:

Bugstribet bonit (SKJ)____.(mt)

Gulfinnet tun (YFT)____.(mt)

Andet (OTH)____.(mt)

ii) For langlinefiskeri anføres fangsten i antal pr. art:

Gulfinnet tun (YFT)____.(mt)

Storøjet tun (BET)____.(mt)

Hvid tun (ALB)____.(mt)

Haj (S)____.(t)

Andet (S)____.(t)

h) Næste bestemmelsessted Pohnpei

f.eks. PDEP/COSMOS/F031-EUCPS-00000-01/23-5-04/0635Z/Pohnpei/SKJ: 0; YFT: 0; OTH: 0

5. Bunkringsrapport

Straks efter bunkring fra et godkendt tankskib.

a) Rapportkode BUNK

b) Fartøjets navn COSMOS

c) Tilladelsens nummer F031-EUCPS-0000-01

d) Bunkringsdato og -klokkeslæt (GMT) DD-MM-ÅÅ: hhmm

e) Position ved bunkringens start

f) Modtaget mængde brændstof i 1 000 l

g) Tidspunkt for afslutning af bunkring (GMT)

h) Position ved bunkringens afslutning

i) Navn på tankskib KIM

f.eks. BUNK/COSMOS/F031-EUCPS-00000-01/10-5-04/0635Z/1230N; 150E/160/10-5-04/1130N; 145E/KIM

6. **Omladningsrapport**

Straks efter omladning i godkendt havn i MFS til et godkendt transportskib

a) Rapportkode PNOT

b) Fartøjets navn COSMOS

c) Tilladelsens nummer F031-EUCPS-0000-01

d) Losningsdato (DD-MM-ÅÅ)

e) Losningshavn

f) Omladet fangst

i) For notfiskeri anføres fangsten i vægt pr. art:

Bugstribet bonit (SKJ)____.(mt)

Gulfinnet tun (YFT)____.(mt)

Andet (OTH)____.(mt)

ii) For langlinefiskeri anføres fangsten i antal pr. art:

Gulfinnet tun (YFT)____.(mt)

Storøjet tun (BET)____.(mt)

Hvid tun (ALB)____.(mt)

Haj (S)____.(t)

Andet (S)____.(t)

g) Navn på transportskib KIN

h) Bestemmelsessted for fangst JAPAN

f.eks. PNOT/COSMOS/F031-EUCPS-00000-01/10-5-04/PAGO PAGO/SKJ: 200; YFT: 90; OTH: 50/KIN//P
